

Banská Bystrica, 27.11.2013

**VEC: OZNÁMENIE O VÝSLEDKU VYBAVENIA ŽIADOSTI O NÁPRAVU A VYSVETLENIE SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV** v súvislosti s verejným obstarávaním podlimitnej zákazky na uskutočnenie stavebných prác na predmet „**Protipožiarna LC Jaminy – prebudovanie zo ZV na LC**“ – kód 2013-PL-0006 zverejnenou vo vestníku č. 223/2013 dňa 14.11.2013 pod číslom 18564 - WYP

#### **A) OZNÁMENIE O VÝSLEDKU VYBAVENIA ŽIADOSTI O NÁPRAVU**

Dňa 26.11.2013 bola verejnému obstarávateľovi doručená Žiadosť o nápravu proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch alebo iných dokumentoch poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk s nasledovným opisom rozhodujúcich skutočností a návrhom žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu.

##### **e) Opis rozhodujúcich skutočností a označenie dôkazov:**

V zmysle podmienok uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania Žiadateľ doručil Verejnému obstarávateľovi písomnú žiadosť o poskytnutie súťažných podkladov k vyššie uvedenej súťaži, na základe čoho Verejný obstarávateľ Žiadateľovi poskytol súťažné podklady (v ďalšom len „SP“). Avšak SP boli žiadateľovi poskytnuté v rozsahu a podmienkach, na základe ktorých Žiadateľ nemohol pristúpiť k príprave a predloženiu ponuky.

##### **e) 1**

V obsahu doložených SP, konkrétne v bode 16. Zábezpeka ponuky je uvedené, že sa vyžaduje zábezpeka na celú zákazku vo výške 10 000 EUR. V zmysle platnej právnej úpravy nie je možné požadovať zábezpeku ponuky pri podlimitných zákazkách.

Verejné obstarávanie v zmysle platných predpisov musí prebiehať v súlade so základnými princípmi tohto procesu tak, ako tieto definuje ZoVO. Dodržanie týchto princípov, znaky ktorých možno nájsť v každom ustanovení ZoVO, má byť preukázateľné v každej etape procesu obstarávania. Je povinnosťou Verejného obstarávateľa dodržať líniu, ktorá zabezpečí postavenie subjektov procesu verejného obstarávania aj po jeho skončení, kedy je pozícia týchto subjektov definovaná (preddefinovaná) predpismi, ktoré síce boli (mohli byť) súčasťou SP, avšak regulácia vzťahov na ich základe prichádza do úvahy predovšetkým po ukončení obstarávania (napr. Obchodný zákonník). Výsledok verejného obstarávania preto nesmie znamenať stav, kedy účastník jeho procesu je (môže byť) obmedzený v právach, ktoré by mu inak prislúchali.

Svojím konaním Verejný obstarávateľ porušil povinnosti stanovené ZoVO.

##### **e) 2**

V bode 1.4 návrhu Zmluvy o dielo je uvedené: *Pre vylúčenie pochybností sa Objednávateľ a Zhotoviteľ výslovne dohodli, že zákazka, ktorá je predmetom tejto Zmluvy, sa týka úplného zhotovenia celého Diela „Protipožiarna LC Jaminy – prebudovanie zo ZV na LC“ v rozsahu podľa bodu 1.2 za celkovú cenu za Dielo dohodnutú podľa článku V. tejto Zmluvy. Súčasťou Diela sú taktiež (i) práce a dodávky, ktoré síce nie sú v dokumentácii prislúchajúcej k Dielu uvedené, avšak ktoré sú nutné k realizácii funkčného Diela v rozsahu, v prevedení, v lehotách a kvalite stanovenej Zmluvou (napr. skryté prekážky) a (ii) práce a dodávky súvisiace s realizáciou Diela, ktoré mal a mohol Zhotoviteľ na základe svojich odborných a technických znalostí predpokladať a zistiť najneskôr pri prevzatí staveniska v zmysle bodu 2.1 Zmluvy. Realizácia týchto prác a dodávok v žiadnom prípade nezvyšuje cenu Diela dohodnutú v Zmluve.*

Z uvedeného ustanovenia je zrejmé, že Verejný obstarávateľ upravuje rozsah zákazky spôsobom, z ktorého nie je jednoznačne uvedené ako majú záujemcovia uvedené „práce a dodávky súvisiace s realizáciou Diela, ktoré mal a mohol Zhotoviteľ na základe svojich odborných a technických znalostí predpokladať a zistiť“ zohľadniť vo svojej ponuke. Poskytnutie nejednoznačných SP môže byť

príčinou toho, že si záujemcovia tieto vysvetlia vzájomne odlišným spôsobom, resp. odlišným aj spôsobu ktorý predpokladal Verejný obstarávateľ, čoho dôsledkom by bolo, že jednotliví záujemcovia predložia vo svojich ponukách výkazy výmer s rôznymi množstvami u niektorých položiek. Ponuky jednotlivých záujemcov by tak neboli vzájomne porovnateľné a v konečnom dôsledku by tieto nejednoznačné SP mohli viesť k vylúčeniu niektorých záujemcov, príp. k posúdeniu procesu verejného obstarávania ako netransparentného a následne k zrušeniu procesu verejného obstarávania.

V súlade s § 34 ods. 1 v spojení s § 9 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní je povinnosťou verejného obstarávateľa poskytnúť uchádzačom také súťažné podklady, ktoré obsahujú jednoznačný, úplný, nestranný a transparentne spracovaný opis predmetu zákazky, aby jednotliví uchádzači nemali problém s vypracovaním svojich cenových ponúk a súčasne bola zabezpečená vzájomná porovnateľnosť ponúk uchádzačov.

**f) Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu :**

Na základe skutočností uvedených v bode „e) Opis rozhodujúcich skutočností a označenie dôkazov“, Žiadateľ **považuje** podmienky stanovené Verejným obstarávateľom za netransparentné a v zrejmom rozpore s princípmi stanovenými ZoVO, a preto **žiada** zosúladiť tieto podmienky s ustanoveniami ZoVO tak, aby bol v plnej miere dodržiavaný princíp rovnakého zaobchádzania, transparentnosti, hospodárnosti a nediskriminácie. Za tým účelom **žadateľ požaduje:**

**f 1 Vypustenie požiadavky na zábezpeku ponuky zo SP,** nakoľko táto požiadavka je v zrejmom rozpore so ZoVO.

**f 2 Vypustenie bodu 1.4 z návrhu Zmluvy o dielo,** nakoľko táto požiadavka je v zrejmom rozpore so ZoVO

**Oznámenie o výsledku vybavenia žiadosti o nápravu s odôvodnením a uvedením spôsobu a lehoty na vykonanie nápravy**

**Vybavenie žiadosti podľa bodu 1**

Verejný obstarávateľ zapracoval do súťažných podkladov zábezpeku ponuky čím sledoval splnenie základných povinností verejného obstarávateľa podľa § 9 zákona (princíp rovnakého zaobchádzania, princíp nediskriminácie uchádzačov alebo záujemcov, princíp transparentnosti a princíp hospodárnosti a efektívnosti). Pri zákazkách vo vyššom finančnom objeme je neuplatnenie zábezpeky v rozpore so základnými princípmi hospodárnosti a efektívnosti nakoľko je po verejnom otvorení častí ponúk označených ako kritériá ponechaný voľný priestor na to, aby úspešný uchádzač odstúpil od svojej ponuky (nepodpísal zmluvu) a tým prenechal zákazku v prospech už známeho uchádzača na ďalšom mieste s vyššou ponúknutou cenou za predmet plnenia. Uplatnenie zábezpeky pri podlimitných zákazkách jednoznačne nerieši žiadne ustanovenie zákona 25/2006 Z.z v platnom znení (zákona) čo vnáša do procesu obstarávania právnu neistotu. **Z tohto dôvodu verejný obstarávateľ žiadosti o nápravu v tomto bode vyhovuje a tým vypúšťa požiadavku na zábezpeku ponuky zo Súťažných podkladov.**

**Vybavenie žiadosti podľa bodu 2**

Zhotoviteľ je v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, ktorým sa bude spravovať uzavretá zmluva o dielo, odborne spôsobilou osobou na vykonanie diela. Z tohto dôvodu nesie aj zodpovednosť za riadne vykonanie diela a musí vedieť posúdiť potrebu realizácie prác pre riadne vykonanie diela. Ako odborne spôsobilá osoba preto musí byť schopný aj započítať do ceny diela všetky skutočnosti (práce) potrebné na riadne vykonanie diela.

Jedná sa o všetky práce a dodávky, ktoré zhotoviteľ mal a mohol na základe svojich odborných a technických znalostí predpokladať a zistiť najneskôr pri prezretí si staveniska definovaného v bode 2.1 Zmluvy, ktoré mu bolo umožnené pred predložením svojej ponuky v procese verejného obstarávania

týkajúceho sa Diela. To znamená, že uchádzač/záujemca má právo oceniť existujúci výkaz výmer tak, aby za ním navrhnutú cenu dokázal vyhotoviť dielo požadované verejným obstarávateľom a spĺňajúce požadovaný účel.

Verejný obstarávateľ vždy hospodári s verejnými financiami. Ich nakladanie preto musí spĺňať prísne podmienky za súčasného dodržania princípu hospodárnosti. Verejný obstarávateľ je tiež oprávnený stanoviť si zmluvné podmienky, za akých má záujem zadať zákazku úspešnému uchádzačovi. Záujemca nie je povinný po oboznámení sa so zmluvnými podmienkami na ne pristúpiť.

**Verejný obstarávateľ žiadosti o nápravu v tomto bode čiastočne vyhovuje a článok 1.4 upravuje nasledovne:**

1.4 Pre vylúčenie pochybností sa Objednávateľ a Zhotoviteľ výslovne dohodli, že zákazka, ktorá je predmetom tejto Zmluvy, sa týka úplného zhotovenia celého Diela „Protipožiarna LC Jaminy – prebudovanie zo ZV na LC“ v rozsahu podľa bodu 1.2 za celkovú cenu za Dielo dohodnutú podľa článku V. tejto Zmluvy. Súčasťou Diela sú taktiež práce a dodávky súvisiace s realizáciou Diela, ktoré mal a mohol Zhotoviteľ na základe svojich odborných a technických znalostí predpokladať a zistiť najneskôr pri prezretí staveniska definovaného v bode 2.1 Zmluvy, ktoré mu bolo umožnené pred predložením svojej ponuky v procese verejného obstarávania týkajúceho sa Diela. Realizácia týchto prác a dodávok v žiadnom prípade nezvyšuje cenu Diela dohodnutú v Zmluve.

**B) VYSVETLENIE SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV****Doručené otázky a odpovede k otázkam:****Otázka č. 1 od záujemcu pod por. č. 1**

Príloha č. 2 súťažných podkladov – Obchodné podmienky – návrh zmluvy o dielo v čl. III. Doba zhotovenia diela, bod 3.4 prvá veta znie:

*Do doby zhotovenia Diela v zmysle termínov uvedených v bode 3.1 Zmluvy sa nezapočítavajú dni, počas ktorých bude o 09:00 hodine teplota vzduchu nižšia ako  $-5^{\circ}\text{C}$  v obci (na jej území), v ktorej sa nachádza Stavenisko.*

Vzhľadom na to, že predmetom zmluvy je realizácia stavebných prác na konštrukčných vrstvách vozovky, nie je táto požiadavka zmluvy o dielo o určení hraničnej teploty mínus  $5^{\circ}\text{C}$  v súlade s platnými STN, ktoré konkrétne špecifikujú prípustnosť technologických postupov podľa jednotlivých konštrukčných úprav v závislosti na teplotách ovzdušia. Ide najmä o STN 73 6121:2010 a 73 6126:2011.

Takto stanovená požiadavka je i v rozpore so znením zmluvy, napr. bodu :

2.2, ....že dielo musí byť zhotovené v súlade

- *s požiadavkami na najvyššiu akosť stanovenými príslušnými záväznými i smernými STN (alebo DIN či EN v prípade, že príslušné slovenské normy neexistujú), pričom za najvyššiu akosť Zmluvné strany považujú Dielo zhotovené bez chýb, väd, nedostatkov, ktoré je plne použiteľné na účel plánovaný Objednávateľom,*

19.1, ....že podstatnú súčasť tejto Zmluvy a základ pre jej naplnenie a výklad tvoria:

- všetky platné právne predpisy Slovenskej republiky,
- technické normy platné na území Slovenskej republiky,

Teplota ovzdušia pre niektoré stavebné postupy, ktoré tvoria podstatnú časť dodávky, je možné v zmysle týchto STN vykonávať len pri vyššej teplotnej hranici ako je požadované v bode 3.4 zmluvy a je potrebné ich dodržať v záujme splnenia kvalitatívnych parametrov a prevzatia záruky zhotoviteľa za vykonané dielo.

Aj keď v nasledujúcom bode 3.5 zmluvy sa hovorí o nevhodných klimatických podmienkach, počas ktorých nebude plynúť lehota výstavby, avšak je to na rozhodnutí objednávateľa, kým v bode 3.4 je hranica teploty mínus  $5^{\circ}$  stanovená ako objektívna hodnota.

Otázka:

Môže verejný obstarávateľ nahradiť znenie prvej vety bodu 3.4 zmluvy nasledovným textom?

*Do doby zhotovenia Diela v zmysle termínov uvedených v bode 3.1 Zmluvy sa nezapočítavajú dni, počas ktorých bude teplota vzduchu nižšia ako je v platných STN určená pre vykonávanie stavebných prác podľa tejto zmluvy.*

**Odpoveď**

Nie, verejný obstarávateľ stanovil hraničnú teplotu zastavenia prác na  $-5^{\circ}\text{C}$  z dôvodu, že pod touto hranicou už nie je možné s výnimkou výkopových prác realizovať žiadne iné práce súvisiace s realizáciou predmetu obstarávania. V prípade, že na stavbe bude aj s ohľadom na technologické postupy potrebné realizovať už iba stavebné práce vyžadujúce v zmysle STN (alebo DIN či EN v prípade, že príslušné slovenské normy neexistujú) vyššie teploty, tak sa bude postupovať podľa článku 3.5 ZoD. Týmto sa objednávateľ bráni bezdôvodnému odsúvaniu termínu na Vykonanie a odovzdanie Diela zo strany zhotoviteľa podľa článku 3.1 ZoD.

**Otázka č. 2 od záujemcu pod por. č. 1**

Podľa zmluvy čl. XIII. Preberacie konanie, bodu 13.5.1,

prvý odsek, viaže konečnú akceptáciu, t.j. konečné prevzatie diela a podpísanie preberacieho protokolu objednávateľom na vydanie právoplatného kolaudačného rozhodnutia príslušným stavebným úradom a v treťom odseku na vzájomne urovnané spory.

Právo i povinnosť zhotoviteľa vystaviť záverečnú faktúru je tiež viazané podľa bodu 6.2 zmluvy na konečnú akceptáciu diela.

Verejný objednávateľ týmto viaže záverečné finančné vysporiadanie diela a začiatok plynutia záručnej doby na podmienku právoplatného kolaudačného rozhodnutia, ktorého zabezpečenie nie je predmetom plnenia zhotoviteľa a nezávisí od konania zhotoviteľa, ktorý nevie ovplyvniť proces kolaudačného konania. Zároveň viaže tieto skutočnosti na vzájomne urovnané spory, ktoré by v prípade vzniku súdneho sporu mohli mať neurčitú dobu trvania.

Doba medzi predbežnou a konečnou akceptáciou diela tak nie je presne stanovená a zhotoviteľ nemôže splniť povinnosť vystaviť záverečnú faktúru načas v zmysle § 73 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty. Dielo pritom bude fakticky ukončené, vady a nedorobky odstránené v štádiu predbežnej akceptácie a bude slúžiť svojmu účelu.

Otázka:

Môže verejný obstarávateľ vylúčiť zo znenia zmluvy, z bodu 13.5.1 prvý odsek v znení:

- Dielo bolo riadne odovzdané do užívania príslušným stavebným úradom, t.j. bolo vydané posledné právoplatné kolaudačné rozhodnutie a tretí odsek v znení:
- všetky spory medzi Zmluvnými stranami boli urovnané.

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ akceptuje návrh a opravuje (dopĺňa) znenie bodu 6.2 zmluvy nasledovne:

Konečnú faktúru je Zhotoviteľ povinný vystaviť najneskôr do tridsiatich (30) kalendárnych dní po predbežnej akceptácii Diela podľa bodu 13.4 Zmluvy. Konečná faktúra musí obsahovať čiastku zostávajúcu k úhrade a musí byť doložená stanovenými podkladmi, hlavne Objednávateľom potvrdeným protokolom a súpisom všetkých doposiaľ vystavených faktúr. Súčasne je Zhotoviteľ povinný v Konečnej faktúre prehlásiť, že v tejto faktúre uplatnil všetky svoje peňažné nároky voči Objednávateľovi vzniknuté zo zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou do doby vystavenia Konečnej faktúry, a že nemá voči Objednávateľovi žiadne iné peňažné nároky vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu.

**Otázka č. 1 od záujemcu pod por. č. 2**

Po vybilancovaní stavby je zrejmé prebytočné množstvo výkopovej zeminu, ktoré na stavbe nebude späť použité.

Žiadame potvrdiť, že investor určí miesto na uskladnenie tejto prebytočnej výkopovej zeminu bezodplatne.

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ potvrdzuje, že určí miesta na uskladnenie prebytočnej výkopovej zeminu bezodplatne.

**Otázka č. 2 od záujemcu pod por. č. 2**

Výkaz výmer k objektom „Protipožiarná LC Jaminy – úsek 1“ a „Protipožiarná LC Jaminy – úsek 2“ opisuje ako jednu z konštrukčných vrstiev vozovky položky:

„Protipožiarná LC Jaminy – úsek 1“

21	221	564952111	Podklad z minerálneho betónu s rozprestrením a zhutnením, po zhutnení hr.150 mm	m2	3 557,000
			"mechanicky spevnené kamenivo STN 73 6126" 3557		3 557,000

„Protipožiarná LC Jaminy – úsek 2“

15	221	564952111	Podklad z minerálneho betónu s rozprestrením a zhutnením, po zhutnení hr.150 mm	m2	2 863,000
			"mechanicky spevnené kamenivo STN 73 6126" 2863		2 863,000

Technická správa uvádza v konštrukčnej skladbe vozovky:  
kamenivo spev. cem. KSC I (CBGM C8/30); STN 736124.....150mm

Výkres „Vzorové a charakteristické priečne rezy“ opisuje v konštrukčnej skladbe vozovky:  
- Mechanicky spevnené kamenivo MSK hr. 150mm

Žiadame zosúladiť výkaz výmer, technickú správu, výkresovú dokumentáciu a jednoznačne určiť či sa jedná o mechanicky spevnené kamenivo alebo kamenivo spevnené cementom.

**Odpoveď:**

Platí „Mechanicky spevnené kamenivo“ – cenník túto položku neobsahuje, používa pomenovanie minerálny betón.

**Otázka č. 3 od záujemcu pod por. č. 2**

Výkaz výmer k objektom „Protipožiarná LC Jaminy – úsek 1“ a „Protipožiarná LC Jaminy – úsek 2“ opisuje položky:

„Protipožiarná LC Jaminy – úsek 1“

29	592	5922760500	Tvárnica priekopová a melioračná-betónová doska obkladová TBM 8-25 50x25x6	ks	122,210
			"na spomalenie toku v rigole" 121		121,000

„Protipožiarná LC Jaminy – úsek 2“

17	592	5922760500	Tvárnica priekopová a melioračná-betónová doska obkladová TBM 8-25 50x25x6	ks	88,880
			"na spomalenie toku v rigole" 88		88,000

Výkaz výmer k uvedeným položkám u oboch objektov neobsahuje montážnu položku priekopových tvární. Žiadame doplniť výkazy výmer o chýbajúcu položku.

**Odpoveď:**

Montáž priekopových tvární TBM 8-25 a TBM 1-60 je v položke č. 32 v úseku 1 a v položke č. 18 v úseku 2.

**Otázka č. 4 od záujemcu pod por. č. 2**

Súčasťou SP je vyjadrenie OÚ Gelnica z 16.10.2013, kde podľa bodu 5. sú vylúčené stavebné činnosti v období 15.marec - 15.júl v rámci ochrany hniezdnych populácií. Realizácia diela môže teda začať až po 15.júli.

Žiadame preto zapracovať túto podmienku z vyjadrenia OÚ Gelnica do návrhu zmluvy v čl.III.

Dôvod: Prílohou k ZoD má byť záväzný "Termínový harmonogram" po týždňoch. Podľa znenia bodu 3.3 ZoD nie je objednávateľ povinný predĺžiť termín ani v prípade, že zhotoviteľ predloží odôvodnenú žiadosť. Keďže uchádzač nepozná termín začatia, je požiadavka, že má garantovať ukončenie diela do 3 mesiacov od odovzdania staveniska pod prísnu sankciou nekorektná.

**Odpoveď:**

Súhlasíme, do zmluvy bude doplnený článok 3.5.1 v znení:

3.5.1 Do doby zhotovenia Diela v zmysle termínov uvedených v bode 3.1 Zmluvy sa nezapočítavajú ani dni v období 15.marec - 15. júl počas ktorého nie je možné vykonávať stavebné činnosti z dôvodu ochrany hniezdnych populácií (Vyjadrenie OÚ Gelnica č. 2013/00037/De zo dňa 16.10.2013).

LESY Slovenskej republiky

štátny podnik  
Námestie SNP č. 8  
975 66 Banská Bystrica  
-520-

S pozdravom:

Ing. Miroslav Skladaný  
poverený riadením verejného obstarávania